

Sellstrom® WHP4000 Automatic Welding Helmet Installation, Operation & Maintenance Manual

Instruction: INST-WHP4000

Effective: 11/2017



S26400

WARNING!

Under Penalty of Law:

These instructions are not to be removed except by the user of this equipment. Current instructions must always be available to any potential user. Note: Because of continuous developments in the application and use of Sellstrom® equipment and our desire to serve your best interests, these instructions are invalid 10 years after the effective date on these instructions. If you purchase a product, and these instructions are out of date, call Sellstrom® Customer Service and request current instructions. Dial toll free (800) 323-7402 (U.S. and Canada) or (847) 358-2000.

If you have difficulty or experience any problem with Sellstrom® equipment or the instructions, call the above toll-free number or (847) 358-2000 immediately and ask the Customer Service department for assistance.

You must read and fully understand or have the following instructions explained to you before using this equipment. Failure to do so could result in serious or fatal injury.

READ ALL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS CAREFULLY before attempting to install, operate or service your auto-darkening welding helmet. Consult with a qualified instructor or supervisor if you have questions. Your failure to comply with the instructions could result in personal injury and/or property damage. The welding helmet must only be used with the following equipment: auto-darkening filter, cover plate and headgear

Arc welding without protection is dangerous. Auto-darkening welding filters provide reliable protection against UV/IR emissions, heat, sparks and spatters in both the light and dark state. The protection shade of the filter is designed to protect the eyes from the bright light of the welding arc.

Auto-darkening filters must always be used with welding helmets. Welding helmets equipped with auto-darkening filters are easy to use. There is no need to lift and lower the welding helmet during welding. When striking an arc, the auto-darkening filter automatically darkens. With the disappearance of the arc, it returns to the original light state. The following advantages result from this hands-free use, UV/IR protection for eyes and skin, no blinding light interference, faster and more efficient welding, higher quality, and less fatigue.

sellstrom®
Product that works.

Sellstrom Manufacturing Co.
Elgin, IL 60123
Phone: (800) 323-7402
www.surewerx.com

1.0 Range of Application

1.1 Sellstrom® WHB Series Welding Helmet, together with the auto-darkening filter and cover plate, is suitable for electro welding applications including SMAW (Shielded Metal Arc Welding), MIG welding (Solid wire and Flux Core wire), Tig welding, and Plasma Cutting in a range of temperatures from +14°F to +149°F (–10°C to +65°C). Do not use for applications other than those recommended in these instructions.

A (Ampère)	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	550
Covered electrodes								9		10		11					12				13				14
MIG (steel)												10		11			12				13				14
MIG (light metal leg.)												10		11			12			13			14		15
TIG (WIG)						9		10		11		12				13			14						
MAG										10		11		12			13				14				15
Plasma welding		5	6	7	8	9	10		11		12		13				14								15
Plasma cutting												11		12			13								

The hatched areas correspond to the ranges where the welding operations are not usually used in the current practice of manual welding. Depending on the working conditions, the next lighter or darker shade can be used.

2.0 Summary

The WHP4000 ADF welding helmet is a high-end quality helmet containing many new technologies thus allowing for better control and ease of use in the welding field. Advanced integration technology such as LCD, optoelectronic detection, solar power, digital controls and microelectronics are coordinated to produce one of the safest, fastest and most reliable auto-darkening helmets on the market. The auto-darkening helmet not only will efficiently protect the operator's eyes and face from sparks, spatter and harmful radiation under normal welding conditions but can also leave both hands free and strike and arc resulting in increased efficiency and improved quality welds. Key features on this unit include digital variable sensitivity, digital delay and digital shade control along with an active grind mode feature lending itself to many widely used applications in respect to welding, cutting, spraying and arc gouging, etc.

CONSTRUCTION AND ASSEMBLY FIGURE FOR WHP4000 AUTOMATIC WELDING HELMET:

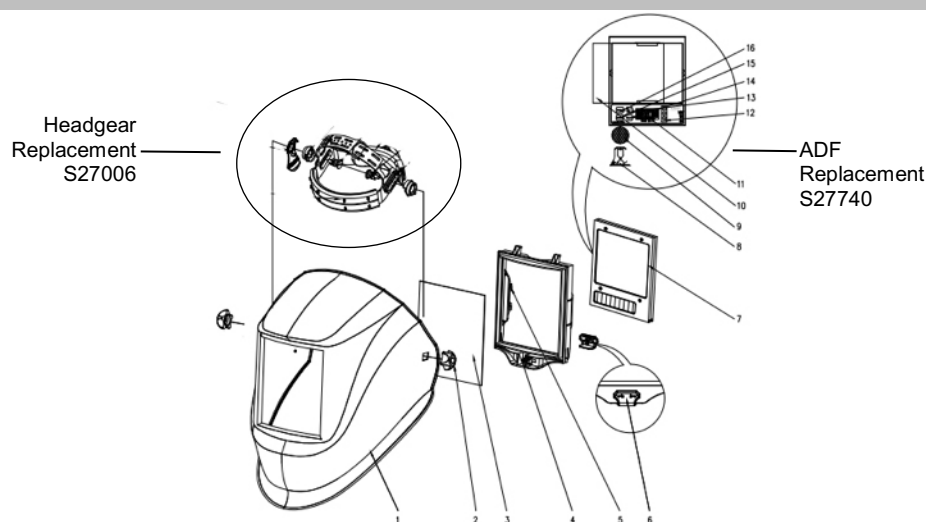


TABLE 1

1. Helmet shell	8. Battery holder
2. Headgear screw	9. Battery
3. Outer protection lens (Replacement Part) S19454	10. Inner protection lens (Replacement Part) S19454
4. ADF cradle	11. ADF setting panel
5. Magnifying lens holder	12. Memory buttons (3)
6. Cradle Lock	13. Weld/Grind button
7. ADF filter S27740	14. Delay adjustment

15. Sensitivity adjustment	21. Long headgear screw
16. Shade adjustment	22. Washer insert
17. Segmented positioning plate	23. Headband adjustment
18. Headgear screw	24. Segmented position plate
19. Headband tightness adjustment knob	25. Sweatband
20. Headgear connector	26. Position post

3.0 Method of Operation

3.1

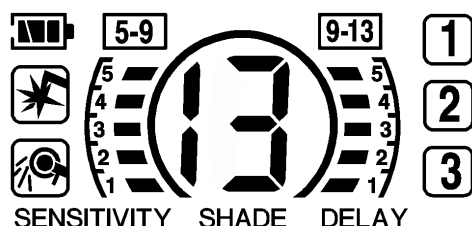
Before use

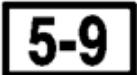
Check for light tightness and check that the inside & outside protection lens is clean and that no dirt is covering the sensors on the front of the **auto-darkening-filter (ADF)** cartridge.

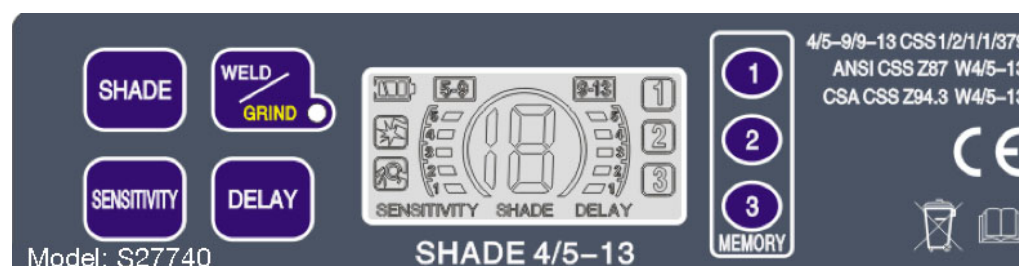
Make sure the protection films on both inside & outside protection lens are removed.

Inspect all operating parts for signs of wear or damage. Any scratched, cracked or pitted parts should be replaced immediately.

Screen Icon Explanation



				
1	2	3	4	5
Battery status	Welding indication	Grinding indication	Shade range 5-9	Shade range 9-13
				
SENSITIVITY 6	DELAY 7	SHADE 8		9
Sensitivity indication: 1 (low) to 5 (high)	Delay indication: 1 (short 0.1s) to 5 (long 0.9s)	Shade reading	Memory selection	



Note: Buttons on the left of the screen need to be pressed twice to start any settings. Otherwise they will not operate.

3.2 Variable Shade Control

If the **Shade** is in the range of **5~9**, press WELD/GRIND button (13) repeatedly until both icon 2 and icon 4 appear on the screen. Then press SHADE button (16) repeatedly until the desired Shade shown in icon 8.

If the **Shade** is in the range of **9~13**, press WELD/GRIND button (13) repeatedly until both icon 2 and icon 5 appear on the screen. Then press SHADE button (16) repeatedly until the desired Shade shown in icon 8.

Note: Choose an optimum Shade number for the required welding process or application (see Table 1)

If the ADF does not darken while striking an arc, remove from service immediately as severe eye damage/blindness will occur, contact SureWerx USA at 1-800-323-7402.

3.3 Sensitivity Control

The responsive to different light levels in various welding processes can be adjusted in the range 1-5 (from low to high). Press the SENSITIVITY button (15) twice to start the setting. The icon 6 on the screen flashes (from 1 to 5). Repeatedly press the SENSITIVITY button until the desired level shown in icon 6.

Turn to **1 (low)**: The photosensitivity changes to be lower.

Suitable for high amperage welding and welding in bright light conditions (lamp light or sunlight)

Turn to **5 (high)**: The photosensitivity changes to be higher.

Suitable for low amperage welding and using in poor light conditions.

Suitable for using with steady arc process such as TIG welding.

Under normal use, a higher sensitivity setting is recommended.

3.4 Delay Control

The length of time delay for the ADF returns to light state after welding can be adjusted in the range 1-5 (for 0.1~0.9s).

The time delay is for protection of welder's eyes from strong residual rays after welding.

Press the **DELAY** button (14) twice to start the setting. The icon 7 on the screen flashes (from 1-5). Repeatedly press the DELAY button until the desired length of time delay shown in icon 7.

Turn to **1 (0.1s)**: The time the ADF lighten after welding to be shorter. The shortest time is about 0.1 seconds depending upon welding point temperature and shade set. This setting is ideal for track welding or production welding with short welds.

Turn to **5 (0.9s)**: The time the ADF lighten after welding to be longer. The longest time is about 0.9s depending upon welding point temperature and shade set. This setting is ideal for welding at high amperage where is an afterglow from the weld.

3.5 Grind Selection

Press WELD/GRIND button (13) repeatedly until icon 3 appears on the screen and the red light beside the button flashes. Additionally, icon 8 will show shade 4.

Note: Do not weld in the Grind mode, the ADF will not darken.

3.6 Memory Setting

3 most frequently used settings can be stored and reactivated easily by using the 3 MEMORY buttons (12) on the right side of the screen.

Upon use of the helmet, the last ADF setting will be stored automatically (stored about 5 minutes after). The next time when you start to weld, the last settings will be automatically re-activated.

If you want to store a completed welding setting, press and hold one of the memory buttons and stop pressing when the icon 9 stops flashing.

To activate the stored memory, press the memory button.

Note: Only in welding status you can activate the memory. Change to welding if you are currently using the grinding function.

3.7 Headgear Adjustment

Because the shapes of man's heads vary from person to person. The work positions and the observing angles are different. Operator may adjust the headband in 4 parameters:

1-Select eye level by headband adjusting buttons (23)

2-Select view angle by segmental positioning plate (24)

3-Adjust head size perimeter by pushing and turning the headband tightness adjusting knob (19)

4-Select eye distance from ADF by adjusting headgear screws (18, 21) to 1 of the 3 slots on the headgear slider (17).

Make sure both sides are equally positioned for proper vision.

3.8 Battery Indicator

Icon 1 indicates the battery status. Replace the battery when it is low, otherwise the ADF switching time will become slower and shade accuracy will be compromised.

3.9 Power Supply and Replace the Battery

The power of the auto-darkening helmet is provided by solar cells and 1pcs of CR2450 lithium battery.

When changing the battery, open the battery holder (8) at the side of the ADF and replace the battery (9).

4.0 True Color

The auto-darkening helmet is a True Color welding helmet. With advanced True Color technology, the users can weld with improved clarity due to new complex coating technology, grind with precision while in grind mode and finally see the job performance in the light state in the full spectrum of colors. There is no need to remove the helmet to see clearly! Results enhance the weld quality, increase efficiency and improve safety because the users can see more.

5.0 Maintenance & Cleaning

- 5.1 The welding helmet should be handled with care. Do not drop or place heavy objects on the ADF Filter. If the filter is scratched or broken, it must be replaced before using again. A filter covered in dust or condensation could cause light diffusion and significantly impair vision.
- 5.2 The welding helmet has an external plate (cover plate) made of polycarbonate, which has a high melting point and good technical specifications to protect the auto-darkening filter from grease, dirt, dust and spatter. The cover plate will wear with use and should be replaced as soon as vision is impaired. The filter viewing area can be cleaned when the front cover plate is changed. The following cleaning methods are recommended: Wipe with a clean, dry cloth; clean with a soft, moistened cloth; dry with a clean cloth.
- 5.3 If used correctly, the auto-darkening filter does not require any maintenance during its service life.
- 5.4 The rest of the components can be cleaned with a cloth moistened in soapy water, rinsed, and dried with a dry cloth.

6.0 Storage & Transport

- 6.1 Make sure that the welding helmet, auto-darkening filter, and cover plate are not damaged. The welding helmet must be carefully transported in the original box, away from other objects and never stored near sharp objects. The storage place should be dry, away from heat sources and out of direct sunlight, at a temperature between -4°F-176°F (-20°C-80°C). This auto-darkening welding helmet does not contain any special or dangerous materials. It can be disposed of in the same way as other standard electronic appliances.

7.0 Warranty

Sellstrom® warrants its auto-darkening filter products to be free from defects in material and workmanship for a period of two (2) years. Sellstrom®'s sole obligation under this warranty shall be, at its sole option, to repair, replace, or refund the purchase price of any product or portion thereof determined to be defective in materials or workmanship. Auto-darkening filters that fail to perform as specified during the first two (2) years will be replaced at no charge. A copy of the original invoice and serial number are required as proof of purchase.

Sellstrom® shall not be responsible for any indirect or consequential damages arising out of the use of this product. This warranty shall be voided in its entirety on any auto-darkening filter that has been tampered with, misused, abused, improperly maintained, used with components other than the originally intended Sellstrom® brand products, or altered from its original configuration in any manner. This warranty is made in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, all implied warranties of merchantability and fitness for any particular purpose. No deviation from this manufacturer's warranty is authorized. Defective active filters within the warranty period should be reported to Sellstrom® Customer Service at 1.800.323.7402

8.0 WARNINGS!

- 8.1 This auto-darkening welding helmet shall only be used for **arc-welding** processes within the range of applications listed in these instructions. Make sure that you select the appropriate type of filter.
- 8.2 The welding helmet must always be used with an auto-darkening filter, front cover plate, and rear cover plate. Do not make any modifications to any helmet or filter.
- 8.3 If the auto-darkening welding helmet **fails to switch** from light to dark or should unexpected irregularities appear while welding, the helmet must be **replaced immediately**. It is extremely important that no object (i.e. a protection hood or a part of the work piece itself) covers the **detectors** or any part of the **solar cells**, and the **working distance** is not too large, in order not to impair the functionality of the helmet.
- 8.4 For complete protection of the face, the helmet must be placed in the lowest position possible.
- 8.5 The helmet must be checked regularly and any damaged or worn parts replaced immediately.
- 8.6 In case of malfunction or insufficient vision, replace the auto-darkening filter immediately.
- 8.7 In case of dirt, damage, or impaired vision, the cover plate or auto-darkening filter must be changed immediately.
- 8.8 Regular inspection is recommended to check the condition of all components of the welding helmet.
- 8.9 The helmets and lenses are not suitable for "overhead" welding application, laser welding, or laser cutting applications.
- 8.10 Welding helmets are designed to protect the eyes and face from sparks, spatter, and harmful radiation under normal welding conditions. They will not protect against severe impact hazards.
- 8.11 This helmet will not protect against explosive devices or corrosive liquids. Machine guards or eye splash protection must be used when these hazards are present.
- 8.12 Impact resistant, primary eye protection, spectacles or goggles that meet current ANSI Z87 specifications, must be worn at all times when using this welding helmet.
- 8.13 Do not use any solvents on any lens or helmets components.
- 8.14 The recommended operating temperature range for welding lens is 14°F-149°F (-10°C-65°C). Do not use this device beyond these temperature limits.
- 8.15 Failure to follow these warnings and/or failure to follow all of the operating instructions could result in severe personal injury.

9.0 Specifications

ADF Cartridge Size	4.5" x 5.25" (114 x 133 x 9.5 mm)
LCD Viewing Area	3.94" x 3.28" (100 x 83.4 mm)
Light State Shade	DIN 4
Dark Variable Shades	DIN 5-9 / 9-13
UV/IR protection	Up to DIN 15 at all times
Switching time (light to dark)	0.08ms

Delay time (dark to light)	Adjustable (1-5 for 0.1-0.9s)
Sensitivity	Adjustable (1-5 for low-high)
Arc Sensors	4
Grind Function	Yes
Memory Settings	3
Power Supply	Solar and CR2450 Battery
Operating temperature	14°F-149°F (-10°C-65°C)
Inside PC lens	106 x 89.5 x 1mm
Outside PC lens	4.5" x 5.25" (114 x 133 x 1 mm)
Standards	CE EN379, ANSI Z87.1, CSA Z94.3
Warranty	2 years

10.0 Questions?

If you have any questions about these instructions or about the proper use of any Sellstrom® equipment, call Sellstrom® Toll Free 1-800-323-7402. Our customer Service Department is available to answer your questions. If you would like additional explanation or if you experience any problems with Sellstrom® equipment, please contact us immediately for assistance.

11.0 Replacement Parts

The cover plate/rear plate and headgear are supplied by the manufacturer as spare parts for this helmet. The sweatband is also changeable. All spare parts can be ordered from the manufacturer by indicating they are for a Sellstrom® WHB Series Welding Helmet. Replacement parts are listed on table 1.

**ALL TECHNICAL DATA IS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE—
SELLSTROM® MANUFACTURING COMPANY.**

Casque de soudeur automatique Sellstrom® WHP4000

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

Mode d'emploi : INST-WHP4000

En vigueur à partir du : 11/2017



S26400

AVERTISSEMENT!

Sous peine de sanctions pénales :

Ces instructions ne doivent pas être retirées, sauf par l'utilisateur de cet équipement. Ces consignes doivent toujours être à la disposition de tout utilisateur potentiel. Remarque : En raison de l'évolution constante des applications et utilisations des équipements Sellstrom® et de notre désir de servir au mieux vos intérêts, ces instructions sont considérées comme caduques 10 ans après leur date d'entrée en vigueur. Si vous achetez un produit et que ces instructions ne sont plus valables, appelez le service à la clientèle de Sellstrom® et demandez des instructions mises à jour. Appelez sans frais le (800) 323-7402 (États-Unis et Canada) ou le (847) 358-2000.

En cas de difficulté ou de problème quelconque avec les équipements Sellstrom® ou les instructions s'y référant, appelez le numéro sans frais (847) 358-2000 immédiatement et demandez le service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

Vous devez lire et comprendre parfaitement, ou demander que l'on vous explique, le mode d'emploi suivant avant d'utiliser cet équipement. Dans le cas contraire, des blessures graves ou mortelles pourraient survenir.

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS avant d'essayer d'installer, d'utiliser ou d'entretenir votre masque de soudeur auto-obscureissant. Si vous avez des questions, adressez-vous à un instructeur ou à un superviseur qualifié. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels. Le casque de soudeur ne doit être utilisé qu'avec l'équipement suivant : filtre auto-obscureissant, plaque de protection et casque.

Le soudage à l'arc sans protection est dangereux. Les filtres auto-obscureissants pour travaux de soudage fournissent une protection fiable contre les émissions d'UV/IR, la chaleur, les étincelles et les éclaboussures, quel que soit leur état d'activation. La protection teintée du filtre est conçue pour protéger les yeux de la lumière vive de l'arc de soudage.

Les filtres auto-obscureissants doivent toujours être utilisés avec des casques de soudeur. Les casques de soudeur équipés de filtres auto-obscureissants sont faciles à utiliser. Il n'est pas nécessaire d'abaisser et de relever le casque de soudeur pendant le travail. En cas d'arc électrique, le filtre auto-obscureissant s'assombrit automatiquement. Une fois l'arc disparu, il revient à sa teinte initiale. Le fait de pouvoir utiliser ce casque en gardant les mains libres, d'avoir les yeux et la peau protégées et d'éviter d'être aveuglé par la lumière permet d'effectuer des travaux de soudage de meilleure qualité plus rapidement et efficacement et en se fatiguant moins.

sellstrom®
Product that works.

Sellstrom Manufacturing Co.
Elgin, IL 60123
Téléphone : (800) 323-7402
www.surewerx.com

1.0 Domaines d'application

1.1 Le casque de soudeur de la série WHB de Sellstrom® équipé du filtre auto-obscureissant et de la plaque de protection convient aux travaux de soudage électrique, notamment le soudage à l'arc électrique avec électrode métallique enrobée (SMAW ou *Shielded Metal Arc Welding*), le soudage au magnésium en atmosphère inerte (MIG ou *Metal Inert Gas*) (fil massif et fil tourné), le soudage au tungstène en atmosphère inerte (TIG ou *Tungsten Inert Gas*) et le coupage au jet de plasma pour une plage de température allant de +14 °F à +149 °F (–10 °C à +65 °C). Ne pas utiliser pour des applications autres que celles indiquées dans ce mode d'emploi.

A (Ampère)	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	550
Covered electrodes								9		10		11					12				13			14	
MIG (steel)												10	11				12				13			14	
MIG (light metal leg.)												10	11				12		13			14		15	
TIG (WIG)						9		10		11		12				13		14							
MAG										10	11	12				13				14				15	
Plasma welding		5	6	7	8	9	10	11		12		13				14								15	
Plasma cutting												11				12		13							

The hatched areas correspond to the ranges where the welding operations are not usually used in the current practice of manual welding. Depending on the working conditions, the next lighter or darker shade can be used.

2.0 Résumé

Le casque de soudeur WHP4000 ADF est un casque haut de gamme d'excellente qualité, bénéficiant d'un grand nombre de nouvelles avancées technologiques, et permettant donc d'avoir un meilleur contrôle et de faciliter l'emploi des outils de soudage. Des technologies d'intégration avancées, telles que l'ACL, la détection optoélectronique, l'énergie solaire, les commandes numériques et la microélectronique, ont été combinées pour produire l'un des casques auto-obscureissants les plus sûrs, rapides et fiables du marché. Non seulement ce casque auto-obscureissant protège efficacement les yeux de l'utilisateur des étincelles, des éclaboussures et des rayonnements néfastes dans des conditions de soudage normales, mais il lui laisse également les mains libres pour amorcer un arc, ce qui permet un travail plus efficace et donne des soudures de meilleure qualité. Les principales caractéristiques de cet article sont le contrôle de degrés variables de sensibilité numérique, de délai numérique et de teinte d'obscurcissement numérique, ainsi qu'une fonction de meulage actif qui se prête à un grand nombre d'applications de soudage, de découpage, de pulvérisation et de gougeage à l'arc, etc.

SCHÉMA DE FABRICATION ET D'ASSEMBLAGE DU CASQUE DE SOUDEUR AUTO-OBSCURCISSANT WHP4000 :

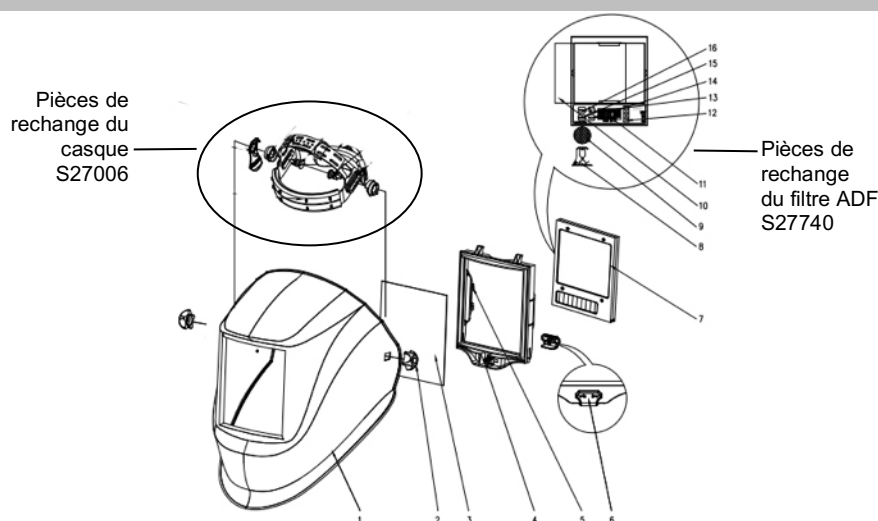


TABLEAU 1

1. Bâti du casque	8. Compartiment des piles
2. Vis du casque	9. Pile
3. Verre de protection externe (Pièce de rechange) S19454	10. Verre de protection interne (Pièce de rechange) S19454

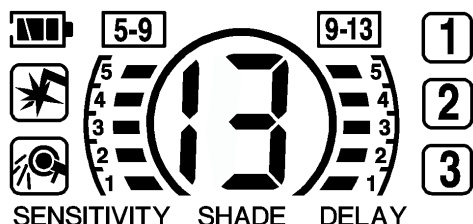
4. Socle du filtre ADF	11. Panneau de paramétrage du filtre ADF
5. Support de la lentille de grossissement	12. Boutons mémoire (3)
6. Verrou du socle	13. Bouton soudage/meulage
7. Filtre ADF S27740	14. Réglage du délai
15. Réglage de la sensibilité	21. Longue vis du casque
16. Réglage de la teinte	22. Rondelle insérée
17. Plaque de positionnement segmentaire	23. Réglage du bandeau
18. Vis du casque	24. Plaque de positionnement segmentaire
19. Bouton de réglage de la tension du serre-tête	25. Bandeau
20. Connecteur du casque	26. Tige de positionnement

3.0 Mode de fonctionnement

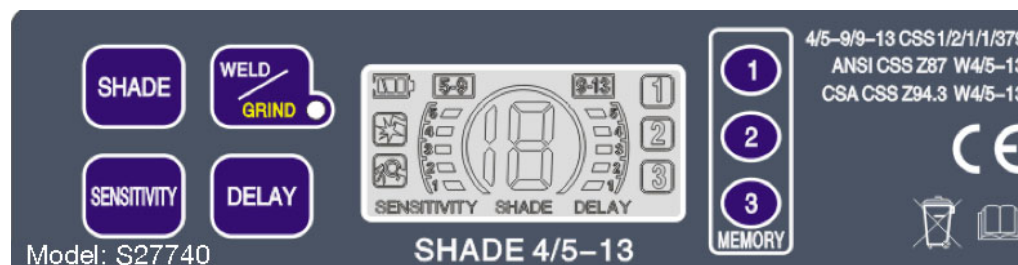
3.1 Avant utilisation

Vérifiez que le casque ne laisse pas passer la lumière, que la face interne et externe du verre de protection est propre et qu'il n'y a pas de poussière sur les capteurs situés sur le devant de la cartouche du **filtre auto-obscurcissant (ADF)**. Veillez à retirer le film protecteur recouvrant la face interne et externe du verre de protection. Inspectez toutes les pièces de fonctionnement pour déceler les signes d'usure ou d'endommagement. Toute pièce rayée, fissurée ou piquée doit être immédiatement remplacée.

Explication des icônes de l'écran



1	2	3	4	5
État de la pile	Indicateur de soudage	Indicateur de meulage	Plage de teinte 5-9	Plage de teinte 9-13
SENSITIVITY 6	DELAY 7	SHADE 8	9	
Indicateur de sensibilité : 1 (bas) à 5 (haut)	Indicateur de délai : 1 (court 0,1 s) à 5 (long 0,9 s)	Affichage de la teinte	Sélection de mémoire	



Remarque : Il faut appuyer deux fois sur les boutons situés du côté gauche de l'écran pour activer un paramètre quelconque. Sinon, les paramètres ne fonctionneront pas.

3.2 Contrôle des variations de teinte

Si la teinte (**Shade**) est dans la plage **5~9**, appuyez sur le bouton WELD/GRIND (13) plusieurs fois, jusqu'à ce que l'icône 2 et l'icône 4 s'affichent à l'écran. Puis, appuyez sur le bouton de réglage de la teinte (16) jusqu'à ce que la teinte voulue s'affiche dans l'icône 8.

Si la teinte (**Shade**) est dans la plage **9~13**, appuyez sur le bouton WELD/GRIND (13) plusieurs fois, jusqu'à ce que l'icône 2 et l'icône 5 s'affichent à l'écran. Puis, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage de la teinte (16) jusqu'à ce que la teinte voulue s'affiche dans l'icône 8.

Remarque : Choisissez le numéro de teinte optimale pour le processus ou l'application de soudage requis (voir tableau 1).

Si le filtre ADF ne s'obscurcit pas lors de l'amorçage de l'arc, n'utilisez pas le casque, sous peine de subir de graves blessures oculaires ou de devenir aveugle, et contactez SureWex USA au 1-800-323-7402.

3.3 Contrôle de la sensibilité

La sensibilité à diverses intensités lumineuses lors de différents processus de soudage peut être réglée selon une plage allant de 1 à 5 degrés (de faible à élevé).

Appuyez deux fois sur le bouton **SENSITIVITY** (15) pour amorcer le paramétrage. Sur l'écran l'icône 6 se met à clignoter (de 1 à 5). Appuyez plusieurs fois sur le bouton **SENSITIVITY** jusqu'à ce le degré de sensibilité voulu s'affiche dans l'icône 6.

Degré **1 (faible)** : La photosensibilité devient plus faible.

Convient au soudage de haute intensité, et dans de bonnes conditions d'éclairage (avec une lampe ou à la lumière du soleil).

Degré **5 (élevé)** : La photosensibilité devient plus élevée.

Convient au soudage de basse intensité, et dans de mauvaises conditions d'éclairage.

Convient aux travaux exigeant un arc stable, comme le soudage au tungstène en atmosphère interne.

Dans des conditions d'usage normales, une sensibilité plus élevée est recommandée.

3.4 Contrôle du délai

La durée du délai pour que le filtre ADF s'éclaircisse et revienne à sa teinte initiale après le soudage peut être réglée sur une plage de 1 à 5 (correspondant à 0,1~0,9 s). Ce délai est nécessaire pour protéger les yeux du soudeur des puissants rayonnements résiduels après le soudage.

Appuyez deux fois sur le bouton **DELAY** (14) pour amorcer le paramétrage. Sur l'écran, l'icône 7 se met à clignoter (de 1 à 5). Appuyez plusieurs fois sur le bouton **DELAY** jusqu'à ce la durée de délai voulue s'affiche dans l'icône 7.

Délai **1 (0,1 s)** : Pour réduire le temps qui s'écoule après que le filtre ADF ne s'éclaircisse, une fois le soudage fini. Le délai le plus court est d'environ 0,1 seconde, selon la température du point de soudure et de la teinte d'obscurcissement sélectionnée. Ce mode est idéal pour des soudages courts industriels ou pour souder des rails.

Délai **5 (0,9 s)** : Pour augmenter le temps qui s'écoule avant que le filtre ADF ne s'éclaircisse, une fois le soudage fini. Le délai le plus long est d'environ 0,9 seconde, selon la température du point de soudure et de la teinte d'obscurcissement sélectionnée. Ce mode est idéal pour le soudage à haute intensité, après lequel une lueur persiste.

3.5 Sélection du mode meulage

Appuyez plusieurs fois sur le bouton WELD/GRIND (13) jusqu'à ce que l'icône 3 s'affiche à l'écran et que la lumière rouge à côté du bouton se mette à clignoter. Par ailleurs, la teinte 4 s'affichera dans l'icône 4.

Remarque : Ne pas souder en mode meulage, car le filtre ADF ne s'obscurcira pas.

3.6 Paramétrage des mémoires

Les 3 paramétrages les plus fréquemment utilisés peuvent être enregistrés et réactivés facilement à l'aide des 3 boutons **MEMORY** (12) situés du côté droit de l'écran.

Lorsque vous utilisez le casque, le dernier paramètre du filtre ADF est automatiquement enregistré (environ 5 minutes après utilisation). Ainsi, la prochaine fois que vous commencerez à souder, les derniers paramètres utilisés seront automatiquement réactivés.

Si vous souhaitez enregistrer un paramétrage après avoir terminé un soudage, maintenez l'un des boutons de mémoire enfoncé jusqu'à ce que l'icône 9 cesse de clignoter.

Pour activer le paramétrage enregistré, appuyez sur le bouton de cette mémoire.

Remarque : Les mémoires ne peuvent être activées qu'en mode soudage uniquement. Si vous utilisez actuellement la fonction meulage, changez et passez au mode soudage.

3.7 Réglage du casque

Parce que la forme de la tête varie d'un individu à l'autre, les positions de travail et les angles d'observation sont différents. L'utilisateur peut régler le casque selon 4 paramètres :

1-Sélection du niveau des yeux en utilisant les boutons de réglage du bandeau (23)

2-Sélection de l'angle de vue en utilisant la plaque de positionnement (24)

3-Ajustement des dimensions du périmètre de la tête en poussant et tournant le bouton de réglage de la tension du bandeau (19)

4-Sélection de la distance entre les yeux et le filtre ADF en ajustant les vis du casque (18, 21) dans l'une des 3 fentes situées sur le curseur (17). Pour un bon angle de vue, vérifiez que les deux côtés du casque sont dans la même position.

- 3.8 Indicateur de pile**
L'icône 1 indique l'état de la pile. La pile doit être remplacée lorsqu'elle commence à faiblir, sinon le filtre ADF mettra plus de temps à changer du clair à l'obscur, et l'exactitude de la teinte sera compromise.
- 3.9 Alimentation et remplacement de la pile**
Le casque auto-obscurecissant est alimenté par des cellules photovoltaïques et par 2 piles au lithium CR2450. Pour changer la pile, ouvrez le compartiment des piles (8) sur le côté du filtre ADF, et remplacez les piles (9).

4.0 Technologie « Couleur vraie » (True Color)

Le casque auto-obscurecissant bénéficie de la « technologie Couleur vraie ». Grâce à un nouveau revêtement complexe, cette technologie permet à l'utilisateur de souder avec une meilleure visibilité, de meuler avec précision en mode meulage et, enfin, de voir le résultat de son travail en toute clarté et avec tout le spectre des couleurs. Il n'a plus besoin d'enlever son casque pour voir clairement! Les soudures sont de meilleure qualité, l'efficacité est accrue et la sécurité améliorée parce que l'utilisateur voit mieux ce qu'il fait.

5.0 Entretien et nettoyage

- 5.1** Le casque de soudage doit être manipulé avec soin. Ne laissez pas tomber et ne posez pas d'objets lourds sur le filtre ADF. Si le filtre est rayé ou cassé, il doit être remplacé avant d'utiliser à nouveau le casque. Un filtre couvert de poussière ou de condensation peut rendre la lumière diffuse et altérer sérieusement la visibilité.
- 5.2** Le casque de soudeur comporte une plaque externe (plaque de protection) en polycarbonate qui, grâce à son point de fusion élevé et à ses bonnes caractéristiques techniques, protège le filtre auto-obscurecissant de la graisse, de la saleté, de la poussière et des éclaboussures. Au fil du temps, la plaque externe s'usera et devra être remplacée dès que la visibilité sera altérée. La zone de visualisation du filtre peut être nettoyée au moment de changer la plaque de protection frontale. Les méthodes de nettoyage suivantes sont conseillées : essuyer avec un chiffon propre et sec; nettoyer avec un chiffon doux et humide; sécher avec un chiffon propre.
- 5.3** S'il est utilisé correctement, le filtre auto-obscurecissant n'exige aucun entretien durant sa vie utile.
- 5.4** Les autres pièces peuvent être nettoyées avec un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse, puis rincées et séchées avec un chiffon doux.

6.0 Rangement et transport

- 6.1** Vérifiez que le casque de soudeur, le filtre auto-obscurecissant et la plaque de protection ne sont pas endommagés. Le casque de soudeur doit être prudemment transporté dans la boîte originale, à distance d'autres objets et ne jamais être rangé à proximité d'objets coupants. Le lieu de rangement doit être sec, éloigné des sources de chaleur et à l'abri des rayons directs du soleil, à une température comprise entre -4 °F et 176 °F (-20 °C et 80 °C). Ce casque de soudeur avec filtre auto-obscurecissant ne contient aucun matériau spécial ou dangereux. On peut s'en débarrasser de la même manière que d'autres appareils électroniques ordinaires.

7.0 Garantie

Les filtres auto-obscurecissants de Sellstrom® sont garantis libres de défauts de matériau et de fabrication pendant une période de deux (2) ans. Dans le cadre de cette garantie, l'unique obligation de Sellstrom® sera, à sa seule discrétion, de réparer, remplacer ou rembourser le prix d'achat de tout produit, ou partie dudit produit, présentant des défauts de matériau ou de fabrication. Les filtres auto-obscurecissants s'étant avérés défectueux au cours des deux (2) premières années seront remplacés gratuitement. Une copie de la facture originale et le numéro de série sont exigés comme preuve d'achat.

Sellstrom® ne pourra être tenu responsable de tout dommage indirect ou consécutif lié à l'utilisation de ce produit. Cette garantie sera intégralement annulée si le filtre auto-obscurecissant a été trafiqué, mal utilisé, soumis à un usage abusif, mal entretenu, utilisé avec des pièces autres que les produits de marque Sellstrom® originalement prévus à cet effet, ou modifié d'une manière quelconque par rapport à sa configuration initiale. Cette garantie remplace toutes les autres garanties, expresses ou implicites, notamment, sans toutefois s'y limiter, toutes les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier quel qu'il soit. Aucune dérogation n'est autorisée à la garantie du fabricant. Les filtres en usage s'étant révélés défectueux durant la période de garantie doivent être signalés au service à la clientèle de Sellstrom®, au 1.800.323.7402

8.0 AVERTISSEMENTS!

- 8.1** Ce casque de soudeur auto-obscurecissant ne doit être utilisé que pour des processus de **soudage à l'arc**, dans le cadre des applications indiquées dans ce mode d'emploi. Veillez à sélectionner le type de filtre approprié.
- 8.2** Le casque de soudeur doit toujours être utilisé avec un filtre auto-obscurecissant, la plaque de protection frontale et la plaque de protection arrière. Aucune modification ne doit être apportée au casque ou au filtre.
- 8.3** Si la teinte du casque de soudeur auto-obscurecissant **ne change pas** du clair à l'obscur, ou si des anomalies fortuites surviennent durant le soudage, le casque doit être **immédiatement remplacé**. Il est extrêmement important qu'aucun objet (c.-à-d. un capot de protection ou une partie de l'ouvrage lui-même) n'interfère avec les **détecteurs** ou une pièce quelconque des **cellules photovoltaïques**, et que la **distance de travail** ne soit pas trop importante afin de ne pas altérer le fonctionnement du casque.
- 8.4** Pour protéger l'intégrité du visage, le casque doit être placé dans la position la plus basse possible.
- 8.5** Le casque doit être contrôlé régulièrement, et toute pièce endommagée ou usagée doit être remplacée immédiatement.
- 8.6** En cas de dysfonctionnement ou de visibilité insuffisante, remplacez immédiatement le filtre auto-obscurecissant.
- 8.7** En cas d'accumulation de poussière, d'endommagement ou de mauvaise visibilité, la plaque de protection ou le filtre auto-obscurecissant doit être immédiatement changé.
- 8.8** Il est conseillé d'inspecter régulièrement le casque de soudage pour vérifier l'état de l'ensemble de ses composants.

- 8.9** Les casques et les verres ne conviennent pas à des travaux de soudage au dessus de soi, ou de soudage ou coupage au laser.
- 8.10** Les casques de soudeur sont conçus pour protéger les yeux et le visage des étincelles, des éclaboussures et des rayonnements néfastes dans des conditions de soudage normales. Ils ne protègent pas contre le risque de chocs importants.
- 8.11** Ce casque n'offre pas de protection contre les dispositifs explosifs ou les liquides corrosifs. Lorsque de tels risques sont présents, une protection oculaire doit être utilisée et les machines doivent être équipées de dispositifs protecteurs.
- 8.12** Une protection oculaire principale, des lunettes ou des coques résistantes aux chocs et conformes à la norme ANSI Z87 actuelle doivent être portées à tout moment avec ce casque de soudeur.
- 8.13** N'utilisez aucun solvant sur les verres ou toute autre pièce du casque.
- 8.14** La plage de température conseillée pour utiliser les verres de soudage est de 14 °F à 149 °F (-10 °C à 65 °C). N'utilisez pas ce dispositif hors de ces limites de température.
- 8.15** Ne pas respecter ces avertissements et/ou ne pas suivre les instructions du mode d'emploi peut entraîner de graves blessures corporelles.

9.0 Caractéristiques

Dimensions de la cartouche ADF	4,5" x 5,25" (114 x 133 x 9,5 mm)
Zone de visualisation DEL	3,94" x 3,28" (100 x 83,4 mm)
Teinte à l'état clair	4 DIN
Teintes obscures variables	5-9 / 9-13 DIN
Protection UV/IR	Jusqu'à 15 DIN 15 à tout moment
Durée du changement (clair à obscur)	0,08 ms
Durée du délai (obscur à clair)	Réglable (1-5 pour 0,1-0,9 s)
Degré de sensibilité	Réglable (1-5 pour haut-élevé)
Détecteurs d'arc	4
Fonction meulage	Oui
Paramètres mémoire	3
Alimentation électrique	Cellule photovoltaïque et pile CR2450
Température d'utilisation	14 °F - 149 °F (-10 °C - 65 °C)
Verre en polycarbonate interne	106 x 89,5 x 1 mm
Verre en polycarbonate externe	4,5" x 5,25" (114 x 133 x 1 mm)
Normes	CE EN379, ANSI Z87.1, CSA Z94.3
Garantie	2 ans

10.0 Des questions?

Si vous avez des questions concernant ces instructions ou l'utilisation correcte de tout équipement de marque Sellstrom®, appelez-nous sans frais au 1-800-323-7402. Notre service à la clientèle est à votre disposition pour répondre à vos questions. Si vous désirez des explications supplémentaires ou rencontrez un problème quelconque avec votre équipement Sellstrom®, veuillez nous contacter immédiatement pour obtenir de l'aide.

11.0 Pièces de rechange

La plaque de protection/arrière et le casque sont fournis par le fabricant en tant que pièces détachées pour ce casque. Le bandeau peut également être changé. Toutes les pièces détachées peuvent être commandées auprès du fabricant en précisant qu'il s'agit d'un casque de soudeur Sellstrom® de série WHB. Les pièces de rechange sont indiquées dans le tableau 1.

L'ENSEMBLE DES DONNÉES TECHNIQUES PEUT ÊTRE MODIFIÉ SANS PRÉAVIS – ENTREPRISE DE FABRICATION SELLSTROM®.

Casco automático de soldador Sellstrom® WHP4000

Manual de instalación, operación y mantenimiento

Instrucción: INST-WHP4000

Efectivo a partir de: 11/2017



S26400

ADVERTENCIA

Sujeto a las sanciones legales correspondientes:

Únicamente el usuario puede quitar estas instrucciones del equipo. Todos los posibles usuarios del equipo deben tener acceso a instrucciones actualizadas en todo momento. Nota: Estas instrucciones pierden validez 10 años después de la fecha de entrada en vigencia indicada en las mismas a raíz de los constantes avances en la aplicación y el uso de los equipos de Sellstrom® y nuestra voluntad de velar por sus intereses. Si compra un producto y las instrucciones están desactualizadas, llame al departamento de atención al cliente de Sellstrom® y solicite instrucciones actualizadas. Llame al número gratuito (800) 323-7402 (Estados Unidos y Canadá) o al (847) 358-2000. Si tiene dificultades o problemas relacionados con equipos de Sellstrom® o con las instrucciones, llame lo antes posible al número gratuito de arriba o al (847) 358-2000 para obtener ayuda del departamento de atención al cliente de Sellstrom.

Asegúrese de leer y comprender perfectamente las siguientes instrucciones o haga que alguien se las explique antes de utilizar el equipo. De lo contrario, puede sufrir lesiones graves o mortales.

ASEGÚRESE DE LEER ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD antes de intentar armar, utilizar o reparar el casco de soldador con oscurecimiento automático. Consulte con un instructor calificado o supervisor si tiene alguna duda. De no seguirse estas instrucciones, se pueden producir lesiones personales o daños materiales. El casco de soldador solo se puede usar con los siguientes equipos: el filtro de oscurecimiento automático, la cubierta transparente y el armazón del casco

Es peligroso realizar soldaduras por arco eléctrico sin utilizar protección. Los filtros de soldadura con oscurecimiento automático proporcionan una protección confiable contra rayos UV/IR, calor, chispas y salpicaduras tanto en el estado claro como en el oscuro. El cristal de protección del filtro está diseñado para proteger los ojos de la intensa luz brillante que emite el arco de soldadura.

Siempre deben usarse filtros de oscurecimiento automático con los cascos de soldador. Los cascos de soldador que vienen equipados con filtros de oscurecimiento automático son fáciles de usar. No es necesario subir y bajar el casco de soldador durante la soldadura. El filtro de oscurecimiento automático se oscurecerá en el momento en que se enciende el arco de forma automática. Una vez que desaparezca el arco, el filtro regresará al estado inicial de claridad. El uso de este equipo de manos libres confiere las siguientes ventajas: brinda protección UV/IR para los ojos y la piel, elimina la interferencia de luz cegadora, facilita una soldadura más rápida y eficiente, es de calidad superior y hace que la labor sea menos agotadora.

sellstrom®
Product that works.

Sellstrom Manufacturing Co.
Elgin, IL 60123
Teléfono: (800) 323-7402
www.surewerx.com

1.0 Campo de aplicación

- 1.1** El casco de soldador Sellstrom® de la serie WHB, junto con el filtro de oscurecimiento automático y la cubierta transparente, es recomendable para usarse en soldaduras eléctricas incluyendo soldadura por arco metálico protegido (SMAW), soldadura por arco metálico y gas (MIG) de alambre sólido y alambre tubular, soldadura TIG y corte por plasma en un intervalo de temperatura de +14 °F a +149 °F (-10 °C a +65 °C). No debe usarse en aplicaciones distintas a las recomendadas en estas instrucciones.

COLOR DEL CRISTAL	A (Ampere)	0.5	1	2.5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	550		
	Covered electrodes									9		10		11			12			13			14					
	MIG (steel)												10	11		12			13			14						
	MIG (light metal leg.)												10	11		12			13		14		15					
	TIG (WIG)					9		10		11			12			13		14										
	MAG										10		11		12		13			14		15						
	Plasma welding		5	6	7	8	9	10		11		12			13			14			15							
	Plasma cutting												11			12			13									

The hatched areas correspond to the ranges where the welding operations are not usually used in the current practice of manual welding. Depending on the working conditions, the next lighter or darker shade can be used.

2.0 Resumen

El casco de soldador ADF WHM4000 es un casco de gama superior y alta calidad dotado de muchas nuevas tecnologías que permiten un mejor control y facilidad de uso en trabajos de soldadura. Las tecnologías avanzadas de integración tales como la pantalla de cristal líquido (LCD), detección optoelectrónica, energía solar, controles digitales y microelectrónica funcionan en conjunto para producir uno de los cascos con oscurecimiento automático más seguros, rápidos y confiables del mercado. El casco con oscurecimiento automático no solo protege de forma eficiente los ojos y la cara del operador contra chispas, salpicaduras y radiaciones perjudiciales bajo condiciones de trabajos normales de soldadura, sino que también le permite al operador tener las manos libres para encender el arco, lo que resulta en mayor eficiencia y soldaduras de mejor calidad. Las principales características de esta unidad incluyen sensibilidad digital variable, retardo digital ajustable y control digital del tono del cristal junto con el modo de esmerilado, haciéndolo apto para muchas aplicaciones ampliamente utilizadas relacionadas con trabajos de soldadura, corte, pulverización y ranurado con arco, etc.

DIAGRAMA DE CONSTRUCCIÓN Y MONTAJE DEL CASCO AUTOMÁTICO DE SOLDADOR WHP4000:

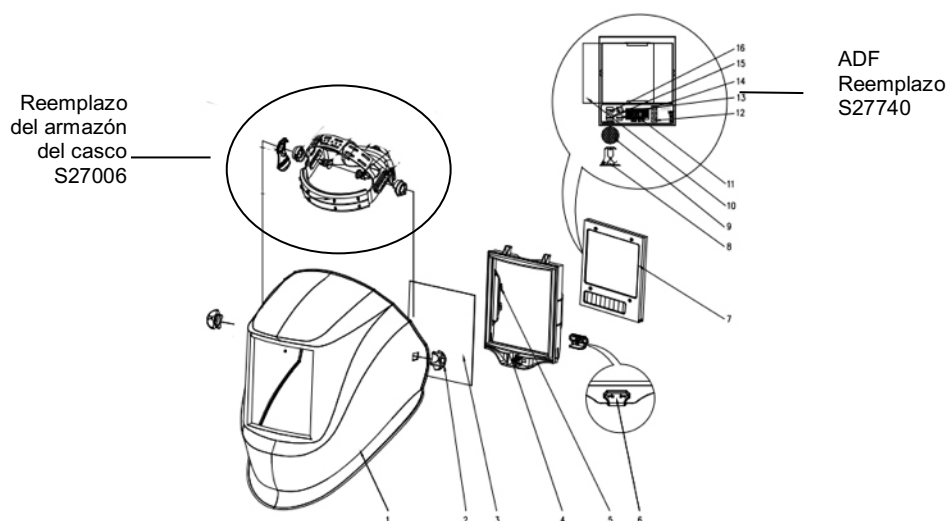


TABLA 1

1. Revestimiento exterior del casco	8. Receptáculo de la batería
2. Tornillo del armazón del casco	9. Batería
3. Cubierta exterior de protección (pieza de repuesto) S19454	10. Cubierta interior de protección (pieza de repuesto) S19454
4. Marco del filtro ADF	11. Panel de ajuste del filtro ADF
5. Soporte del lente de aumento	12. Botones de memoria (3)
6. Pestillo de seguridad del marco	13. Botón de soldadura/esmerilado
7. Filtro ADF S27740	14. Ajuste del retardo
15. Ajuste de sensibilidad	21. Tornillo largo del armazón del casco
16. Ajuste del tono del cristal	22. Inserto de la arandela
17. Platina de colocación por segmentos	23. Ajuste de la banda de cabeza
18. Tornillo del armazón del casco	24. Platina de colocación por segmentos
19. Perilla de ajuste de la banda de cabeza	25. Banda de sudor
20. Conector del armazón del casco	26. Punto de posicionamiento

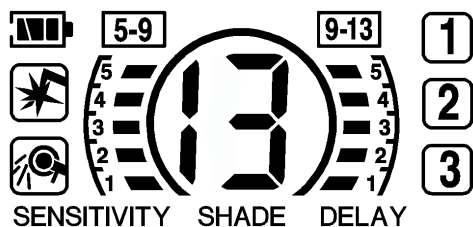
3.0 Método de uso

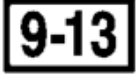
3.1 Antes de usar el casco

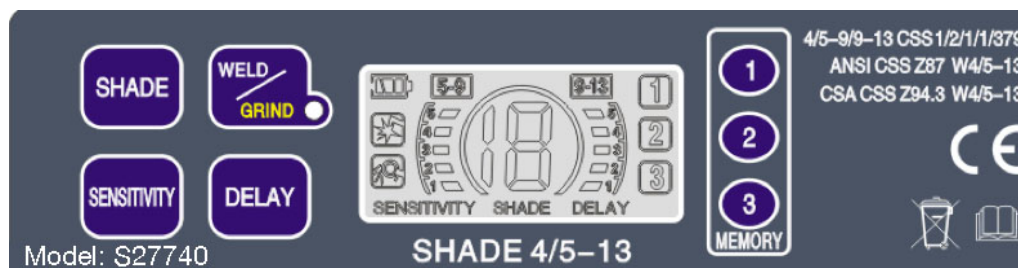
Verifique la hermeticidad a la luz y compruebe que las cubiertas transparentes de protección interior y exterior estén limpias y que no haya suciedad sobre los sensores en la parte frontal del cartucho del **filtro de oscurecimiento automático (ADF)**.

Asegúrese de haber quitado las películas protectoras que recubren las cubiertas de protección interior y exterior. Inspeccione todas las piezas funcionales en busca de signos de desgaste o daños. Toda pieza que esté rayada, agrietada o picada debe reemplazarse inmediatamente.

Descripción de los íconos de la pantalla



				
1	2	3	4	5
Estado de la batería	Indicador del modo de soldadura	Indicador del modo de esmerilado	Tonos del cristal 5-9	Tonos del cristal 9-13
				
6	7	8	9	
Indicador de sensibilidad: 1 (baja) a 5 (alta)	Indicador del retardo: 1 (corto 0,1 s) a 5 (largo 0,9 s)	Indicador del tono del cristal	Selección de memoria	



Nota: Los botones que están a la izquierda de la pantalla se deben presionar dos veces para iniciar cualquier ajuste. De lo contrario, no funcionarán.

3.2 Control del tono del cristal

Si el **tono del cristal** está dentro del rango de **5 a 9**, pulsar el botón (13) de soldadura/esmerilado «WELD/GRIND» varias veces hasta que los íconos 2 y 4 aparezcan en la pantalla. A continuación, pulse el botón (16) de ajuste del tono del cristal «SHADE» varias veces hasta que se muestre el tono deseado en el ícono 8.

Si el **tono del cristal** está dentro del rango de **9 a 13**, pulsar el botón (13) de soldadura/esmerilado «WELD/GRIND» varias veces hasta que los íconos 2 y 5 aparezcan en la pantalla. A continuación, pulse el botón (16) de ajuste del tono del cristal «SHADE» varias veces hasta que se muestre el tono deseado en el ícono 8.

Nota: Seleccione un tono del cristal adecuado para la aplicación o trabajo de soldadura que va a realizar (ver la tabla 1) Si el filtro ADF no se oscurece cuando se enciende un arco, suspenda inmediatamente el uso del casco para evitar daños graves en los ojos o ceguera. Contacte a SureWerx USA llamando al 1-800-323-7402.

3.3 Control de sensibilidad

El factor de respuesta ante diferentes niveles de luminosidad para diversos trabajos de soldadura se puede ajustar en un rango del 1 al 5 (de sensibilidad baja a alta).

Pulse el botón (15) de sensibilidad «SENSITIVITY» dos veces para iniciar el ajuste. El ícono 6 comenzará a parpadear en pantalla (del 1 al 5). Pulse varias veces el botón «SENSITIVITY» hasta que se muestre el nivel deseado en el ícono 6.

Si se gira hacia el **1 «low»**: la sensibilidad a la luz disminuye.

Este ajuste se recomienda para soldaduras con altos amperajes y soldaduras en ambientes bien iluminados (luz artificial o natural)

Si se gira hacia el **5 «high»**: la sensibilidad a la luz aumenta.

Este ajuste se recomienda para soldaduras con bajos amperajes y soldaduras en ambientes de escasa iluminación.

Puede usarse en procesos de arcos estables como la soldadura TIG.

En condiciones normales se recomienda ajustar la sensibilidad en nivel alto.

3.4 Control del retardo

La duración del tiempo que tardará el filtro ADF en regresar al estado claro después de la soldadura se puede ajustar en un rango del 1 a 5 (de 0,1 a 0,9 s). El tiempo de retardo protege los ojos del soldador contra los fuertes rayos residuales que se generan justo después de soldar.

Pulse el botón (14) de retardo «DELAY» dos veces para iniciar el ajuste. El ícono 7 comenzará a parpadear en pantalla (del 1 al 5). Pulse varias veces el botón «DELAY» hasta que se muestre el nivel deseado en el ícono 7.

Si se gira hacia el **1 (0,1 s)**: el tiempo que le toma al filtro ADF para aclararse después de la soldadura será más corto. El tiempo mínimo de retardo es de unos 0,1 s en función de la temperatura del punto de soldadura y del tono del cristal.

Este ajuste es ideal para soldadura de rieles y soldadura en procesos de producción con soldaduras breves.

Si se gira hacia el **5 (0,9 s)**: el tiempo que le toma al filtro ADF para aclararse después de la soldadura será más largo. El tiempo máximo de retardo es de unos 0,9 s en función de la temperatura del punto de soldadura y del tono del cristal.

Este ajuste es ideal para soldaduras con altos amperajes donde se desprende una incandescencia residual de la soldadura.

3.5 Selección del modo de esmerilado

Pulsar el botón (13) de soldadura/esmerilado «WELD/GRIND» varias veces hasta que el ícono 3 aparezca en la pantalla y la luz roja que está a un lado del botón parpadee. Además, el ícono 8 indicará el tono del cristal 4.

Nota: No se debe soldar con el casco en modo de esmerilado, ya que el filtro ADF no se oscurecerá.

3.6 Ajuste de la memoria

Los tres ajustes que se usen con más frecuencia se pueden almacenar y reactivar fácilmente mediante los tres botones de memoria (12) que están del lado derecho de la pantalla.

Al usar el casco, el último ajuste del filtro ADF se almacenará automáticamente (se almacenará unos 5 minutos después). La próxima vez que comience a soldar, se reactivarán los últimos ajustes de forma automática.

Si desea almacenar un ajuste completo de soldadura, mantenga pulsado uno de los botones de memoria y deje de pulsarlo en cuanto el ícono 9 deje de parpadear.

Para activar la memoria almacenada, pulse el botón de memoria.

Nota: La memoria solo se puede activar si el caso está en modo de soldadura. Si se encuentra actualmente en modo de esmerilado, deberá cambiar al modo a soldadura.

3.7 Ajuste del armazón del casco

Este ajuste es necesario debido a que la forma de la cabeza varía de persona a persona. Las posiciones de trabajo y los ángulos de observación también cambian. El operador puede ajustar la manda de cabeza a través de 4 parámetros:

1. Seleccione el nivel de los ojos mediante los botones de ajuste de la banda de cabeza (23)
2. Seleccione el ángulo de visión mediante la platina de colocación por segmentos (24)
3. Ajuste el perímetro del tamaño de la cabeza presionando y girando la perilla (19) de ajuste de la banda de cabeza
4. Seleccione la distancia de los ojos al filtro ADF ajustando los tornillos del armazón del casco (18 y 21) a una de las tres ranuras de la corredera del armazón del casco (17). Asegúrese de que ambos lados estén colocados en la misma posición para obtener una visión adecuada.

3.8 Indicador de la batería

El ícono 1 indica el estado de la batería. Reemplace la batería cuando tenga baja carga; de lo contrario, el tiempo de conmutación del filtro ADF se alargará y se afectará la precisión del tono del cristal.

3.9 Suministro de energía y reemplazo de la batería

El casco de oscurecimiento automático se alimenta de celdas solares y una batería de litio CR2450. Para cargar la batería, abra el receptáculo de la batería (8) a un lado del filtro ADF y reemplace la batería (9).

4.0 Imagen a Color verdadero (True Color)

El casco de oscurecimiento automático le permite visualizar colores verdaderos. Gracias a la avanzada tecnología True Color, los usuarios pueden soldar con una claridad mejorada debido a la nueva tecnología de revestimiento complejo, también pueden esmerilar de forma precisa poniendo el casco en modo de esmerilado, para finalmente visualizar el trabajo realizado con el cristal en estado claro apreciando el espectro completo de colores. ¡Ya no es necesario quitarse el casco para poder ver con claridad! Como resultado, se obtienen soldaduras de mejor calidad y se aumentan la eficiencia y el nivel de seguridad puesto que los usuarios tienen mayor visibilidad.

5.0 Mantenimiento y limpieza

- 5.1 El casco de soldador se debe manipular con cuidado. No deje caer ni coloque objetos pesados sobre el filtro ADF. Si el filtro llegara a rayarse o romperse, es necesario reemplazarlo antes de poder usar el casco nuevamente. Si el filtro está cubierto de polvo o de condensación, es posible que haya una difusión de la luz capaz de reducir considerablemente la visibilidad.
- 5.2 El casco de soldador tiene una cubierta externa transparente hecha de policarbonato, con un alto punto de fusión y buenas especificaciones técnicas que protegen el filtro de oscurecimiento automático contra la grasa, la suciedad, el polvo y las salpicaduras. La cubierta transparente se desgasta con el uso y debe reemplazarse tan pronto como se afecte la visibilidad. El área de visualización del filtro puede limpiarse cuando se cambia la cubierta transparente frontal. Se recomiendan los siguientes métodos de limpieza: Pasar un paño limpio y seco, luego limpiar con un paño húmedo y suave, y finalmente secar con un paño limpio.
- 5.3 Si se usa correctamente, el filtro de oscurecimiento automático no requerirá de ningún mantenimiento durante toda su vida útil.
- 5.4 El resto de los componentes se pueden limpiar con un paño humedecido en agua jabonosa, luego se enjuagan y finalmente se secan con un paño seco.

6.0 Almacenamiento y transporte

- 6.1 Asegurarse de que el casco de soldador, el filtro de oscurecimiento automático y la cubierta transparente no estén dañados. Debe transportar el casco de soldador con cuidado en su caja original, alejado de otros objetos, y procurar no almacenarlo nunca cerca de objetos afilados. El lugar de almacenamiento debe estar seco, alejado de fuentes que emitan calor y fuera del alcance directo de los rayos del sol, a una temperatura que oscile entre -4 °F y 176 °F (de -20 °C a 80 °C). Este casco de soldador de oscurecimiento automático no contiene ningún material especial ni peligroso. Se puede desechar del mismo modo que otros aparatos electrónicos estándar.

7.0 Garantía

Sellstrom® garantiza que sus productos con filtro de oscurecimiento automático vienen libres de defectos en sus materiales y fabricación por un período de dos (2) años. La única obligación de Sellstrom® bajo esta garantía será, a su entera discreción, reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra total o parcial de cualquier producto cuando se determine que hay defectos en sus materiales o fabricación. Los filtros de oscurecimiento automático que no funcionen según lo especificado en los primeros dos (2) años se reemplazarán sin costo alguno. Se requiere una copia de la factura original y el número de serie como prueba de la compra.

Sellstrom® no se hace responsable de ningún daño indirecto o consecuente que se derive del uso de este producto. Esta garantía queda completamente anulada en caso de que el filtro de oscurecimiento automático haya sido objeto de alteraciones, uso indebido, abuso, mantenimiento inadecuado, uso con componentes distintos a los indicados originalmente por Sellstrom® o si ha sufrido modificaciones de cualquier modo con respecto a su configuración original. La presente garantía registrará en lugar de cualesquier otras garantías, expresas o implícitas, incluyendo sin limitarse a ello, todas las garantías implícitas de comercialización y de idoneidad para un propósito dado. No se autoriza ninguna desviación de la garantía de este fabricante. Debe reportar los filtros activos defectuosos dentro del período de la garantía al servicio de atención al cliente de Sellstrom®, llamando al 1.800.323.7402

8.0 ADVERTENCIAS

- 8.1 Este casco de soldador con oscurecimiento automático solo debe usarse en trabajos de **soldadura por arco eléctrico** que estén dentro de la gama de aplicaciones indicadas en estas instrucciones. Asegúrese de elegir el tipo de filtro adecuado.
- 8.2 El casco de soldador siempre debe usarse con un filtro de oscurecimiento automático, una cubierta transparente frontal y una cubierta trasera. No realice ningún tipo de modificación en el casco ni en el filtro.

- 8.3** Si el casco de soldador con oscurecimiento automático **no cambia** de claro a oscuro o si aparecen irregularidades inesperadas mientras hace los trabajos de soldadura, deberá **sustituir** el casco **inmediatamente**. Para no afectar la funcionalidad del casco, es de suma importancia cuidar que ningún objeto (como una cubierta de protección o alguna parte de la pieza en la que trabaja) obstruya los **detectores** ni ninguna parte de las **celdas solares**, y que la distancia de trabajo no sea muy grande.
- 8.4** Colocar el casco en la posición más baja posible para que la cara quede completamente protegida.
- 8.5** Se debe revisar el casco periódicamente y reemplazar de inmediato cualquier pieza dañada o desgastada.
- 8.6** En caso de avería o de visibilidad insuficiente, sustituir inmediatamente el filtro de oscurecimiento automático.
- 8.7** Si se detecta suciedad, daños o escasa visibilidad, se deberá reemplazar la cubierta transparente o el filtro de oscurecimiento automático Inmediatamente.
- 8.8** Se recomienda efectuar inspecciones regulares para comprobar el estado de todos los componentes del casco de soldador.
- 8.9** Los cascos y cristales no son adecuados para trabajos de soldadura «sobre cabeza», soldadura con láser ni aplicaciones de corte con láser.
- 8.10** Los cascos de soldador están diseñados para proteger los ojos y la cara de las chispas, salpicaduras y radiaciones perjudiciales bajo condiciones de trabajos normales de soldadura. No ofrecen protección contra peligros graves de impacto.
- 8.11** Este casco no protege contra dispositivos explosivos ni líquidos corrosivos. Se deben usar dispositivos protectores o protección ocular contra salpicaduras si estos peligros están presentes.
- 8.12** Al usar este casco de soldador, es necesario utilizar en todo momento protectores oculares, gafas o anteojos que sean resistentes a impactos y cumplan con las especificaciones ANSI Z87 actuales.
- 8.13** No emplear ningún tipo de solvente en los cristales ni en los componentes del casco.
- 8.14** El intervalo de temperatura de funcionamiento que se recomienda para los filtros de soldadura va de 14 °F a 149 °F (-10 °C a 65 °C). No use este dispositivo fuera de los límites de temperatura.
- 8.15** El incumplimiento de estas advertencias y/o instrucciones de uso podría ocasionar lesiones personales graves.

9.0 Especificaciones

Tamaño del cartucho del filtro ADF	4,5" x 5,25" (114 x 133 x 9,5 mm)
Área de visualización de la pantalla de cristal líquido	3,94" x 3,28" (100 x 83,4 mm)
Tono claro del cristal	DIN 4
Tonos oscuros variables del cristal	DIN 5-9 / 9-13
Protección UV/IR	Hasta DIN 15 en todo momento
Tiempo de conmutación (claro a oscuro)	0,08 ms
Tiempo de retardo (oscuro a claro)	Ajustable (1 - 5 para 0,1 - 0,9 s)
Sensibilidad	Ajustable (1 - 5 para baja-alta)
Sensores de arco	4
Modo de esmerilado	Sí
Ajustes de memoria	3
Suministro de energía	Celda solar y batería CR2450
Temperatura de funcionamiento	14 °F - 149 °F (-10 °C - 65 °C)
Cristal PC interior	106 x 89,5 x 1 mm
Cristal PC exterior	4,5" x 5,25" (114 x 133 x 1 mm)
Normas	CE EN379, ANSI Z87.1, CSA Z94.3
Garantía	2 años

10.0 ¿Tiene preguntas?

Si tiene alguna pregunta acerca de estas instrucciones o acerca de cómo utilizar adecuadamente cualquier equipo de Sellstrom®, llame a Sellstrom® al 1-800-323-7402 (número gratuito). Nuestro departamento de atención al cliente está a su disposición para responder a cualquier pregunta que pueda tener. Si necesita una explicación más detallada o tiene problemas relacionados con los equipos de Sellstrom®, comuníquese con nosotros de inmediato para que podamos ayudarlo.

11.0 Piezas de repuesto

El fabricante suministra las cubiertas transparentes frontal y trasera y el armazón del casco como piezas de repuesto para este casco. La banda de sudor también es reemplazable. Se pueden pedir al fabricante todas las piezas de repuesto indicando que las mismas se requieren para un casco de soldador Sellstrom® de la serie WHB. En la tabla 1 se enumeran las piezas de repuesto.

TODOS LOS DATOS TÉCNICOS ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO – SELLSTROM® MANUFACTURING COMPANY.